

Q

q cahi: ir por algo generalmente [futuro de yosa cahi]

q coho quevui: de cuando en cuando

q ndehe q tuhu: en fin, en conclusión

q ndita nde ndita yocuvuindi: columpiarse

qhu: atabal de palo, teponaztle

qmi: 4

qmi sichi sa niquevui nisiyo saha ndehe ndu sa caa sa isi ñuu ñayevui: elementos los cuatro

qmi sichica: cuatro tantos

qmi siqui: cuadra cosa

qni nuu qni: anoche

qua: inferir

qua caha [imperativo de yosa quacandi]: ir a llamar a alguno

qua cahi [imperativo de yosa cahindi]: ir por algo generalmente

qua cana ndita: crecer el maíz cuando tiene hojas grandes

qua cana quevui: amaneciendo ir

qua cana tuvui: amaneciendo ir

qua cana vuiyu: crecer (el maíz) cuando sale la espiga

qua cana yoco: crecer (el maíz) cuando sale la espiga

qua casa nama: caer poco a poco, o irse cayendo

qua casa nino nama: acostarse la pared, que promete ruina

qua cay: pasar como el tiempo (*pretérito*)

qua cay ndicandii: a puesta de sol (a las 5/6)

qua cay nini ñuu coyo: ¿hacia dónde está México?

qua cay saha cuchi: pintar la fruta cuando empieza a madurar

qua caya: irse aumentando algo

qua coo cui si sa yocuhuindi: ir mejorando en la enfermedad

qua coo cuvui, qua coo cui si sa yocuhuindi: mejorar en enfermedad

qua coo tiquaa: anochecer

qua cuico ndaha vuiyu: crecer el maíz cuando tiene hojas grandes

qua cuiñe ndaye nama: inclinarse pared

qua cuiñini: por todas partes

qua cui si ndaa: abrirse el entendimiento al niño cuando empieza el uso de la razón

qua cuvui ndeq: anochecer

qua cuvui ndichi: abrirse el entendimiento al niño cuando empieza el uso de la razón

qua cui si nini: esclareciendo ir ya el día

qua cui si sa yocana cui si: de día entre dos luces

qua cuita ndaha sahandi: desfallecer desmayándose

qua cuita nini coñondi: desfallecer desmayándose

qua cuvui quaa: amarillecse la fruta que comienza a madurar

qua cuvui quaha ndaya: pintar la fruta cuando empieza a madurar

qua cuvui quendete: emplumecer el ave cuando empieza a echar pluma

qua cuvui quehui: anochecer

qua cuvui tecuiñe: pintar la fruta cuando empieza a madurar

qua cuvui tnoo: pintar la fruta cuando empieza a madurar

qua cuvui yatni: allegarse, irse allegando

qua cuvui yatni quevui: llegar el tiempo

qua cuvui yatni sino ee cuiya: andar en un año que se hizo tal cosa

qua cuvui yatni tuvui: modorra, vigilia antes del alba

qua dzii nini coñondi: desfallecer desmayándose

qua na cuico tachi: refrescar la tarde

qua na ndusate: emplumecer el ave que ha sido pelada

qua na tacu ndaa ini: mejorar en enfermedad